



**Comunidad
de Madrid**

Dirección General de Bilingüismo
y Calidad de la Enseñanza

VICEPRESIDENCIA,
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y UNIVERSIDADES

Fichas de colegios bilingües

Proceso de captura de datos
mediante sitio web

Curso 2022-2023



**Comunidad
de Madrid**

Dirección General de Bilingüismo
y Calidad de la Enseñanza

VICEPRESIDENCIA,
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y UNIVERSIDADES

El presente tutorial tiene como objetivo ayudar a los colegios públicos bilingües de la Comunidad de Madrid a que realicen correctamente el registro de toda la información relativa al Programa Bilingüe español-inglés implantado en los mismos.

Su asesor/a de referencia le ayudará a resolver las dudas que no pueda solucionar con este tutorial.

El registro de datos se realizará en el sitio web:

https://dgbilinguismoycalidad.educa.madrid.org/FormColBil_CI/

El proceso de captura de datos permanecerá abierto hasta el **21 de noviembre** a las 23:59 horas.

El acceso al sitio se realizará por medio de la **CUENTA INSTITUCIONAL DE EDUCAMADRID** del centro: (*cp.nombredelcolegio.localidad*)

Como recursos necesarios, se requerirá un explorador web (Firefox, Chrome, Opera, etc.) y un programa lector de documentos “pdf”.

No utilicen “Microsoft Internet Explorer” para este sitio web.



Para realizar el registro de los datos será necesario disponer de:

- ☐ Información de las unidades, número de alumnos y horas impartidas en el Programa Bilingüe, tanto para Educación Primaria como para Educación Infantil.
- ☐ Información sobre los docentes (NIF, centro de destino, habilitación lingüística, puesto de adscripción, horas que imparte en el PB, etc.) que:
 - forman parte del equipo directivo del centro.
 - participan en el Programa Bilingüe español-inglés.
 - no participan en el Programa Bilingüe español-inglés, siendo especialistas de inglés o habilitados.
 - tienen destino definitivo en el centro y que, estando habilitados o siendo especialistas, les ha sido concedida una comisión de servicios para prestar servicios en otro centro u organismo.
- ☐ Información de los horarios de los auxiliares de conversación que desempeñan su labor en el centro.

La entrada se realizará con la
**CUENTA INSTITUCIONAL
DE EDUCAMADRID** del
centro y la contraseña
correspondiente.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

INICIO CONEXIÓN

TUTORIAL

Tutorial

NOTICIAS

25 de octubre de 2021

Comienza el periodo de registro en las Fichas de Colegios Bilingües.

Información de conexión

Usuario

Contraseña

Enviar Cancelar

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Cuando se accede al sistema, se muestra el menú. En los recuadros de la izquierda puede ver los datos de su centro y el selector de cursos, así como el botón de “Cerrar ficha”.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Menú: INICIO | DATOS DEL CENTRO | MAESTROS | AUXILIARES | FICHA | RESULTADOS P. E.

DATOS DEL CENTRO

Código
Tipo
Nombre
Localidad Madrid
Desconexión

CAPTURA DE DATOS

Curso: 2021-2022
Estado: Abierta
Cerrar Ficha

Control de la ficha. Curso: 2021-2022

Datos de control:

CONTROL DE HORARIOS		MAESTROS		AUXILIARES	
Horas Programa Bilingüe		Problemas con habilitación		Problemas con auxiliares	
Horas E. Infantil	0	NIF	Maestro	Id.	Auxiliar
Horas E. Primaria	0			21-BC2499	0
Total Horario	0			21-MECDAL3212	0
Horas Maestros				21-PFX0998	0
Horas E. Infantil	0			21-PFX1083	0
Horas E. Primaria	0			21-PFX2174	0
Total Horario	0			21-PFX2206	0
				21-PFX3229	0
				21-PFX3253	0

Última actualización auxiliares:
2021-02-09

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

En la zona central se ha habilitado un espacio para el control de las fichas en el que se muestran datos para identificar incoherencias en la información registrada.



Control de la ficha:

CONTROL DE HORARIOS	
Horas Programa Bilingüe	
Horas E. Infantil	13.5
Horas E. Primaria	90
Total Horario	103.5
Horas Maestros	
Horas E. Infantil	24.3
Horas E. Primaria	58.75
Total Horario	83.05

En “Control de horarios” se muestran los totales de horas por etapa en el Programa Bilingüe del colegio y el acumulado, también por etapa, de los horarios de los maestros.

Si fuera el caso, se mostrarían los niveles en los que no se alcanza el mínimo establecido de horas semanales en inglés.



**Comunidad
de Madrid**

Dirección General de Bilingüismo
y Calidad de la Enseñanza

VICEPRESIDENCIA,
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y UNIVERSIDADES

Control de la ficha:

The image shows a digital form with a light blue background. At the top, there is a blue button labeled 'MAESTROS'. Below it, the text 'Problemas con habilitación' is displayed. Underneath, there are two columns: 'NIF' and 'Maestro'. The 'NIF' column has a small black redaction mark. The 'Maestro' column is completely redacted with a large black rectangular box.

La columna “Maestros” informará de aquellos maestros que figuran impartiendo docencia en inglés y que, o bien no están habilitadas, o bien no son de la especialidad de Inglés.



Control de la ficha:

AUXILIARES		
Problemas con auxiliares		
Id.	Auxiliar	
17-CIEE120		0
17-CVBR086		0
17-PFX0108		12
17-PFX1398		0

Por último, la columna “Auxiliares” refleja aquellos auxiliares de conversación (el código identificador correspondiente) que no cubren el número de horas que está prescrito.

Cuando se accede al sistema, se muestra el menú.

La navegación entre las distintas opciones se realiza por medio de las pestañas del menú.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Comunidad de Madrid

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA RESULTADOS P. E.

menú de navegación

DATOS DEL CENTRO

Código
Tipo
Nombre
Localidad Madrid
Desconexión

CAPTURA DE DATOS

Curso
2021-2022
Estado: Abierta
Cerrar Ficha

Control de la ficha. Curso: 2021-2022

Datos de control:

CONTROL DE HORARIOS		MAESTROS		AUXILIARES	
Horas Programa Bilingüe		Problemas con habilitación		Problemas con auxiliares	
		NIF	Maestro	Id.	Auxiliar
Horas E. Infantil	0			21-BC2499	0
Horas E. Primaria	0			21-MECDAL3212	0
Total Horario	0			21-PFX0998	0
Horas Maestros				21-PFX1083	0
Horas E. Infantil	0			21-PFX2174	0
Horas E. Primaria	0			21-PFX2206	0
Total Horario	0			21-PFX3229	0
				21-PFX3253	0

Última actualización auxiliares:
2021-02-09

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

En la parte izquierda, figuran los datos del centro y las opciones de “desconexión”, para finalizar el proceso, seleccionar el curso y “cerrar ficha”, que explicaremos a continuación.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Comunidad de Madrid Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA RESULTADOS P. E.

DATOS DEL CENTRO

Código
Tipo
Nombre
Localidad Madrid
Desconexión

CAPTURA DE DATOS

Curso
2021-2022
Estado: Abierta
Cerrar Ficha

Control de la ficha. Curso: 2021-2022

Datos de control:

CONTROL DE HORARIOS		MAESTROS		AUXILIARES	
Horas Programa Bilingüe		Problemas con habilitación		Problemas con auxiliares	
		NIF	Maestro	Id.	Auxiliar
Horas E. Infantil	0			21-BC2499	0
Horas E. Primaria	0			21-MECDAL3212	0
Total Horario	0			21-PFX0998	0
Horas Maestros				21-PFX1083	0
Horas E. Infantil	0			21-PFX2174	0
Horas E. Primaria	0			21-PFX2206	0
Total Horario	0			21-PFX3229	0
				21-PFX3253	0

Última actualización auxiliares:
2021-02-09

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

El botón “Desconexión”
provoca el cierre de la
sesión y la vuelta a la
pantalla de “Inicio”.

No es obligatorio usar este
camino para finalizar los
trabajos. El cierre de la
ventana del explorador
produce el mismo efecto.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Dirección General de Bilingüismo
y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES, CIENCIA
Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA RESULTADOS P. E.

DATOS DEL CENTRO

Código
Tipo
Nombre
Localidad: Madrid
Desconexión

CAPTURA DE DATOS

Curso
2021-2022
Estado: Abierta
Cerrar Ficha

Control de la ficha. Curso: 2021-2022

Datos de control:

CONTROL DE HORARIOS		MAESTROS		AUXILIARES	
Horas Programa Bilingüe		Problemas con habilitación		Problemas con auxiliares	
Horas E. Infantil	0	NIF Maestro		Id.	Auxiliar
Horas E. Primaria	0			21-BC2499	0
Total Horario	0			21-MECDAL3212	0
Horas Maestros				21-PFX0998	0
Horas E. Infantil	0			21-PFX1083	0
Horas E. Primaria	0			21-PFX2174	0
Total Horario	0			21-PFX2206	0
				21-PFX3229	0
				21-PFX3253	0

Última actualización auxiliares:
2021-02-09

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

El desplegable “Curso” permitirá escoger el curso de los datos que se van a ver o modificar.

No es posible acceder a la información de cursos anteriores al 2021-22



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA RESULTADOS P. E.

DATOS DEL CENTRO

Código
Tipo
Nombre
Localidad Madrid
Desconexión

CAPTURA DE DATOS

Curso
2021-2022
Estado: Abierta
Cerrar Ficha

Control de la ficha. Curso: 2021-2022

Datos de control:

CONTROL DE HORARIOS		MAESTROS		AUXILIARES	
Horas Programa Bilingüe		Problemas con habilitación		Problemas con auxiliares	
Horas E. Infantil	0	NIF	Maestro	Id.	Auxiliar
Horas E. Primaria	0			21-BC2499	0
Total Horario	0			21-MECDAL3212	0
Horas Maestros				21-PFX0998	0
Horas E. Infantil	0			21-PFX1083	0
Horas E. Primaria	0			21-PFX2174	0
Total Horario	0			21-PFX2206	0
				21-PFX3229	0
				21-PFX3253	0

Última actualización auxiliares:
2021-02-09

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Los posibles estados de la ficha son:

- Abierta: se pueden modificar los datos de la misma.
- Cerrada: los datos sólo se pueden consultar y no admiten modificación.

Se puede cerrar la ficha una vez que se haya comprobado que los datos introducidos son los correctos y que está completa. Debe tenerse en cuenta que una vez cerrada no será posible volver a “abrirla”.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA RESULTADOS P. E.

DATOS DEL CENTRO

Código
Tipo
Nombre
Localidad Madrid
Desconexión

CAPTURA DE DATOS

Curso
2021-2022
Estado: Abierta
Cerrar Ficha

Control de la ficha. Curso: 2021-2022

Datos de control:

CONTROL DE HORARIOS		MAESTROS		AUXILIARES	
Horas Programa Bilingüe		Problemas con habilitación		Problemas con auxiliares	
Horas E. Infantil	0	NIF Maestro		Id.	Auxiliar
Horas E. Primaria	0			21-BC2499	0
Total Horario	0			21-MECDAL3212	0
Horas Maestros				21-PFX0998	0
Horas E. Infantil	0			21-PFX1083	0
Horas E. Primaria	0			21-PFX2174	0
Total Horario	0			21-PFX2206	0
				21-PFX3229	0
				21-PFX3253	0

Última actualización auxiliares:
2021-02-09

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Si fuera necesario, contacte con los asesores de la Subdirección General de Bilingüismo y Calidad.



VICEPRESIDENCIA,
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y UNIVERSIDADES

Pestaña: Datos del centro
Opción: Datos Generales

Se introducirán todos los datos solicitados en el formulario.

En *Otros datos relevantes* puede ampliar información o consignar los datos que no tengan cabida en el resto de la ficha.

¡ATENCIÓN! Consigne los datos del instituto/s de adscripción y grábelos antes de continuar introduciendo más datos.

Pestaña: Datos del centro

Opción: Unidades y Alumnos

Registre los datos de las unidades de este curso y los alumnos en Programa.

Indique los datos en todos los niveles que formen parte del Programa Bilingüe, tanto de Educación Infantil como de Educación Primaria.

El botón “Grabar” hace que los datos tecleados queden registrados (esto se aplica a todas las pantallas). Si se cambia de pantalla sin pulsarlo, los datos tecleados se perderán.



Unidades y Alumnos

**Nº de unidades por nivel en
Enseñanza Bilingüe**

Nivel	Unidades
Inf. 3 años	<input type="text" value="2"/>
Inf. 4 años	<input type="text" value="2"/>
Inf. 5 años	<input type="text" value="2"/>

1º	<input type="text" value="2"/>
2º	<input type="text" value="2"/>
3º	<input type="text" value="2"/>
4º	<input type="text" value="2"/>
5º	<input type="text" value="2"/>
6º	<input type="text" value="2"/>

**Nº de alumnos por nivel en
Enseñanza Bilingüe**

Nivel	Alumnos
Inf. 3 años	<input type="text" value="45"/>
Inf. 4 años	<input type="text" value="42"/>
Inf. 5 años	<input type="text" value="38"/>

1º	<input type="text" value="41"/>
2º	<input type="text" value="43"/>
3º	<input type="text" value="39"/>
4º	<input type="text" value="38"/>
5º	<input type="text" value="45"/>
6º	<input type="text" value="40"/>

**Estimación de unidades bilingües
para el próximo curso**

Nivel	Unidades
Inf. 3 años	<input type="text" value="2"/>
Inf. 4 años	<input type="text" value="2"/>
Inf. 5 años	<input type="text" value="2"/>

1º	<input type="text" value="2"/>
2º	<input type="text" value="2"/>
3º	<input type="text" value="2"/>
4º	<input type="text" value="2"/>
5º	<input type="text" value="2"/>
6º	<input type="text" value="2"/>

Pestaña: Datos del centro


Opción: Horas impartidas

Indique el tiempo impartido en inglés por etapa, nivel y área. Se indican HORAS y MINUTOS, no el número de periodos lectivos o sesiones.

Los decimales posibles son: .25, .50, y .75, que hacen referencia a 15, 30 y 45 minutos, respectivamente.

IMPORTANTE: En Educación Infantil todos los colegios deben registrar el tiempo impartido en inglés distinguiendo el área: Comunicaciones y representaciones de la realidad (COM), Crecimiento en armonía (CA), Descubrimiento y exploración del entorno (DEE).

En Educación Primaria, sólo se reflejarán las horas de las áreas que sean impartidas en inglés.



Horas por nivel y materia impartidas en programa

E. Infantil

Nivel/Área	COM	CA	DEE
3 años	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
4 años	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
5 años	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>

E. Primaria

Nivel/Área	LI	CN	CS	EF	MU	PL	VSyC
1º	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
2º	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
3º	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
4º	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
5º	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
6º	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>

Se indicará la suma de horas de TODOS los grupos por nivel y área

Los datos reflejados son horas (no periodos lectivos).

Las fracciones son decimales: .25 indica 15 minutos, .50 son 30 minutos y .75 son 45 minutos

Pestaña: Datos del centro

Opción: Editoriales

Indique las editoriales
utilizadas para impartir
áreas en el Programa
Bilingüe o indique
MATERIALES PROPIOS.



The screenshot shows the 'Colegios Bilingües' data capture form. The header includes the logo of the Comunidad de Madrid and the text 'Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza', 'CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA'. The main title is 'Colegios Bilingües' and the subtitle is 'Formulario de captura de datos'. The navigation bar has tabs: INICIO, DATOS DEL CENTRO, MAESTROS, AUXILIARES, FICHA, and RESULTADOS P. E. The 'DATOS DEL CENTRO' tab is selected. On the left, there is a sidebar with 'DATOS DEL CENTRO' and 'CAPTURA DE DATOS' sections. The 'DATOS DEL CENTRO' section includes fields for 'Código', 'Tipo', 'Nombre', 'Localidad Madrid', and a 'Desconexión' button. The 'CAPTURA DE DATOS' section includes 'Curso 2021-2022' and 'Estado: Abierta'. The main content area is titled 'Editoriales' and contains a table with columns 'Área' and 'Editorial'. The 'Área' column lists LI, CN, CS, EF, MU, and PL. The 'Editorial' column has corresponding input fields. A 'Grabar' button is at the bottom of the table. The footer includes the logo of the Comunidad de Madrid and the text 'Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía' and 'Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza'.

Área	Editorial
LI	<input type="text"/>
CN	<input type="text"/>
CS	<input type="text"/>
EF	<input type="text"/>
MU	<input type="text"/>
PL	<input type="text"/>

Grabar

Pestaña: Maestros

Opción: Equipo directivo

A través de la primera opción, se podrá registrar al equipo directivo, con independencia de que sus miembros impartan docencia en el Programa.



The screenshot shows the 'Colegios Bilingües' web application interface. The header includes the logo of the Comunidad de Madrid and the text 'Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza, CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA'. The main title is 'Colegios Bilingües' with the subtitle 'Formulario de captura de datos'. A navigation bar contains the following options: INICIO, DATOS DEL CENTRO, MAESTROS (selected), AUXILIARES, FICHA, AÑADIR MAESTROS, and RESULTADOS P. E. The main content area is titled 'Equipo directivo' and contains a table for 'Datos personales' and 'Horas impartidas en programa'.

Datos personales								Horas impartidas en programa		
Cargo	Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.

Below the table are two buttons: 'Grabar' and 'Agregar maestro'.

At the bottom of the page, there is a footer with the text: 'Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía. Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.'

Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

Para incluir a un maestro o maestra en esta lista se usa el botón “Agregar maestro”.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO **MAESTROS** AUXILIARES FICHA AÑADIR MAESTROS RESULTADOS P. E.

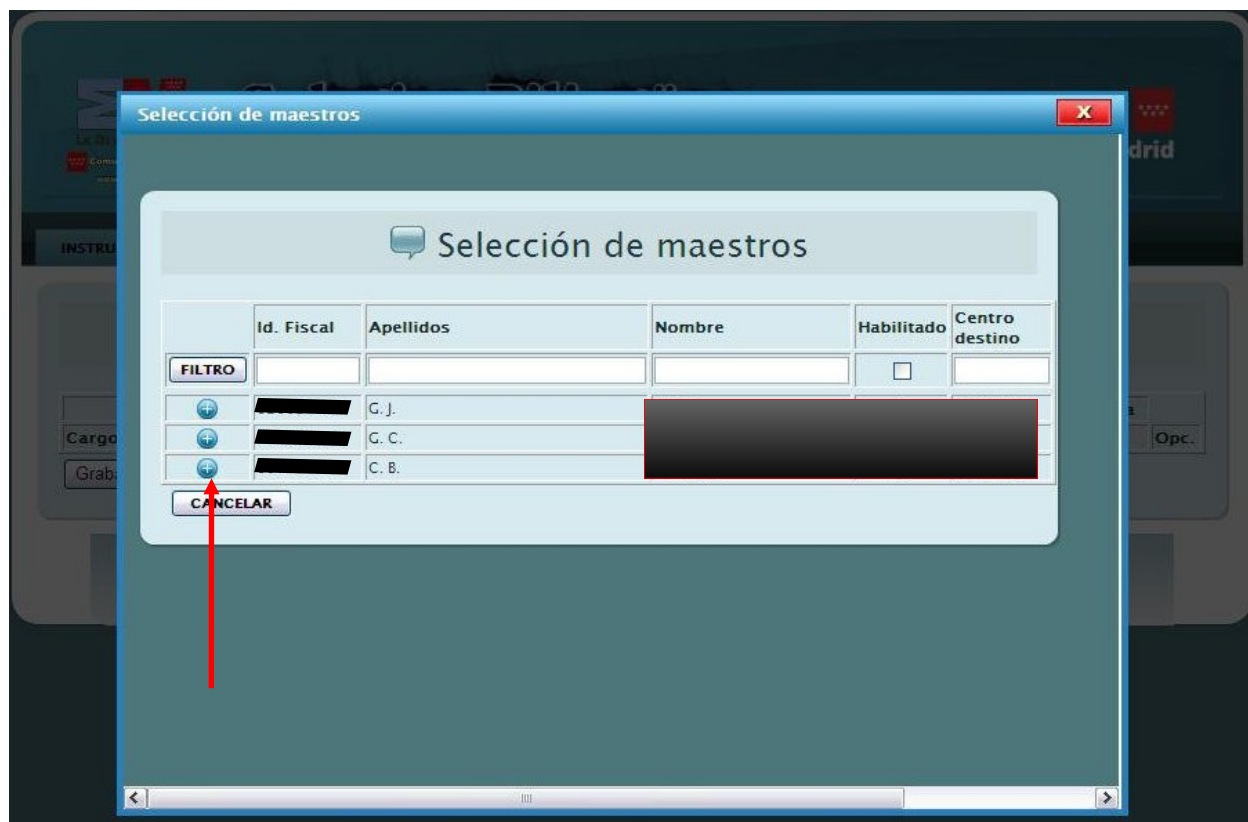
Equipo directivo

Datos personales								Horas impartidas en programa		
Cargo	Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.
Grabar	Agregar maestro									

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

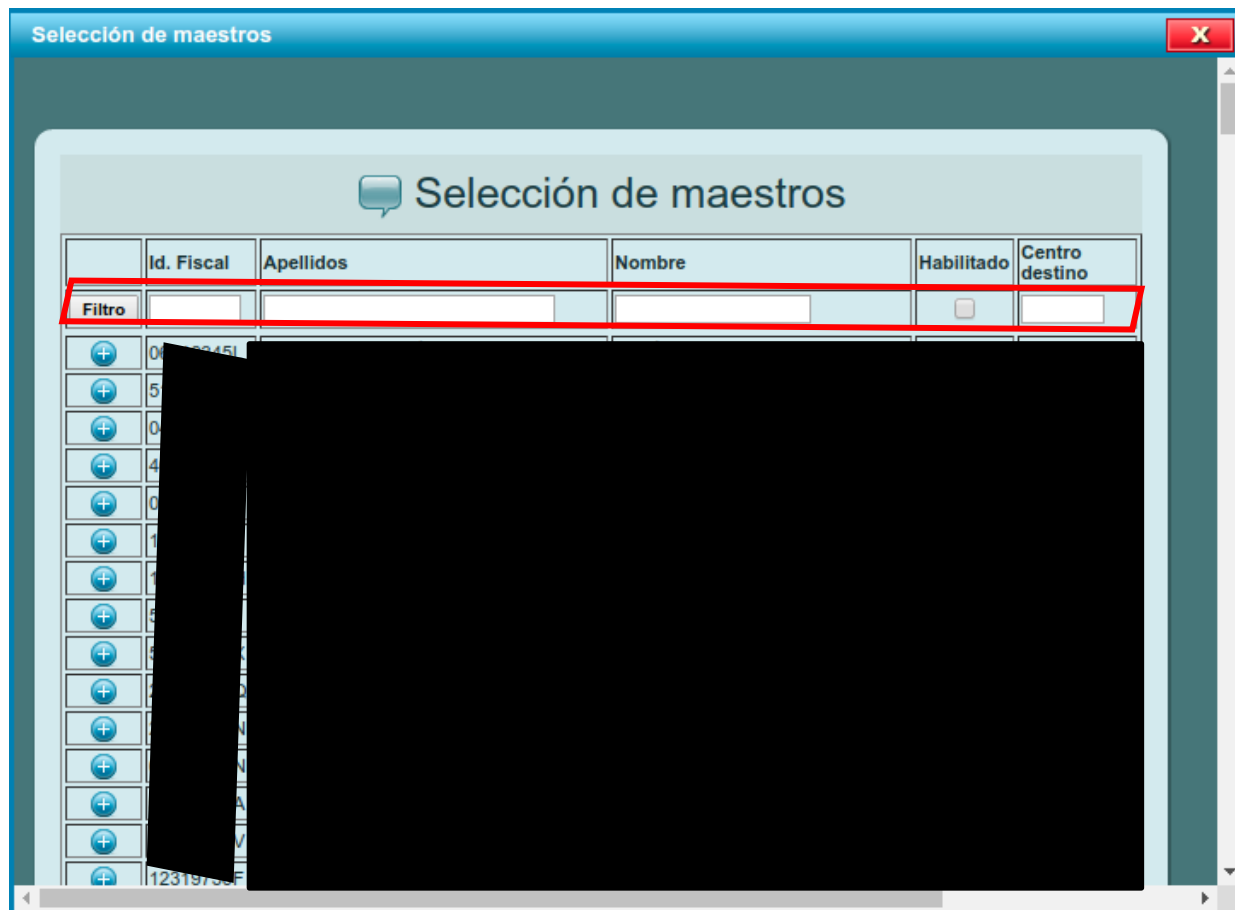
Para incluir a una persona,
se hace un “clic” en el icono
de la izquierda de la lista.



Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

La lista nos muestra a todos los maestros dados de alta en esta aplicación.

Puede filtrar los datos utilizando las casillas en la columna de la izquierda, utilizando los datos de los que disponga (primeras letras del apellido, del nombre, etc.).



	Id. Fiscal	Apellidos	Nombre	Habilitado	Centro destino
Filtro				<input type="checkbox"/>	
+	00000000	00000000	00000000		
+	5				
+	0				
+	4				
+	0				
+	1				
+	2				
+	3				
+	4				
+	5				
+	6				
+	7				
+	8				
+	9				
+	10				
+	11				
+	12				
+	13				
+	14				
+	15				
+	16				
+	17				
+	18				
+	19				
+	20				
+	21				
+	22				
+	23				
+	24				
+	25				
+	26				
+	27				
+	28				
+	29				
+	30				
+	31				
+	32				
+	33				
+	34				
+	35				
+	36				
+	37				
+	38				
+	39				
+	40				
+	41				
+	42				
+	43				
+	44				
+	45				
+	46				
+	47				
+	48				
+	49				
+	50				
+	51				
+	52				
+	53				
+	54				
+	55				
+	56				
+	57				
+	58				
+	59				
+	60				
+	61				
+	62				
+	63				
+	64				
+	65				
+	66				
+	67				
+	68				
+	69				
+	70				
+	71				
+	72				
+	73				
+	74				
+	75				
+	76				
+	77				
+	78				
+	79				
+	80				
+	81				
+	82				
+	83				
+	84				
+	85				
+	86				
+	87				
+	88				
+	89				
+	90				
+	91				
+	92				
+	93				
+	94				
+	95				
+	96				
+	97				
+	98				
+	99				
+	100				
+	101				
+	102				
+	103				
+	104				
+	105				
+	106				
+	107				
+	108				
+	109				
+	110				
+	111				
+	112				
+	113				
+	114				
+	115				
+	116				
+	117				
+	118				
+	119				
+	120				
+	121				
+	122				
+	123				
+	124				
+	125				
+	126				
+	127				
+	128				
+	129				
+	130				
+	131				
+	132				
+	133				
+	134				
+	135				
+	136				
+	137				
+	138				
+	139				
+	140				
+	141				
+	142				
+	143				
+	144				
+	145				
+	146				
+	147				
+	148				
+	149				
+	150				
+	151				
+	152				
+	153				
+	154				
+	155				
+	156				
+	157				
+	158				
+	159				
+	160				
+	161				
+	162				
+	163				
+	164				
+	165				
+	166				
+	167				
+	168				
+	169				
+	170				
+	171				
+	172				
+	173				
+	174				
+	175				
+	176				
+	177				
+	178				
+	179				
+	180				
+	181				
+	182				
+	183				
+	184				
+	185				
+	186				
+	187				
+	188				
+	189				
+	190				
+	191				
+	192				
+	193				
+	194				
+	195				
+	196				
+	197				
+	198				
+	199				
+	200				

Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

Si el maestro o maestra no
figura en la lista, debe
darlo de alta en la opción
“Añadir maestro”.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES, CIENCIA
Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA **AÑADIR MAESTROS** RESULTADOS P. E.

Equipo directivo

Datos personales							Horas impartidas en programa			
Cargo	Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.
Grabar		Agregar maestro								

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Añadir maestro

En esta opción hay que introducir el NIF de la persona que se va a incluir (o modificar, si ya estaba registrado).



The screenshot shows the 'Colegios Bilingües' web application interface. At the top, there is a header with the 'Colegios Bilingües' logo and the text 'Formulario de captura de datos'. Below the header, there is a navigation bar with tabs: INSTRUCCIONES, DATOS DEL CENTRO, MAESTROS, AUXILIARES, FICHA, and AÑADIR MAESTROS. The 'AÑADIR MAESTROS' tab is selected. On the left side, there is a sidebar with two main sections: 'DATOS DEL CENTRO' and 'CAPTURA DE DATOS'. The 'DATOS DEL CENTRO' section contains fields for 'Código', 'Tipo', 'Nombre', and 'Teléfono', along with a 'Desconexión' button. The 'CAPTURA DE DATOS' section shows 'Curso 2021-2022' and 'Estado: Abierta'. The main content area displays a large light blue box with the text 'Añadir o modificar maestros'. Below this, there is a form field for 'Id. Fiscal (NIF/NIE)' and an 'Aceptar' button. At the bottom of the page, there is a footer with the text 'Formación del Profesorado | EducaMadrid | Consejería de Educación, Juventud y Deporte' and 'Copyright © 2012 Dirección General de Innovación, Becas y Ayudas a la Educación.'

Pestaña: Añadir maestro

Para registrar a una persona,
introduzca los siguientes datos:

- Nombre y apellidos
- Usuario de correo electrónico
de EducaMadrid
- Código del centro de destino
del maestro
- Datos sobre la habilitación
lingüística, en su caso.

Es obligatorio introducir el
correo de EducaMadrid y se
valida, el cual será validado si
es correcto. En caso de no
serlo, no se permitirá su
grabación.



Id. Fiscal (NIF/NIE) 00000004G

Nombre

Apellidos

Correo electrónico

@educa.madrid.org

Código Centro - Destino Definitivo

Tipo habilitación **No habilitado** ▼

Año habilitación

Propietario 28701147

Aceptar

Cancelar

Pestaña: Añadir maestro

Si la persona (el NIF) estaba registrada, se muestran los datos de la misma.

Sólo puede modificar los datos de una persona si se le dio de alta en su centro. El campo “Propietario” indica el centro que registró al maestro por primera vez.

Si necesita modificar los datos de una persona y no es su “propietario”, solicite el cambio a los asesores de la Subdirección de Bilingüismo y Calidad.



The screenshot shows a web form titled "Maestros: Modificación" with a red box around the title. The form contains the following fields and values:

- Id. Fiscal (NIF/NIE): 06221738P
- Nombre: José
- Apellidos: Pérez
- Correo electrónico: jperez@educa.madrid.org
- Código Centro - Destino Definitivo: 28000003
- CP INF-PRI __CENTRO PARA COMISIONES EN OTRAS CCAA
- Tipo habilitación: Convocatoria (dropdown menu)
- Año habilitación: 2008
- Propietario: 28701147

At the bottom of the form are two buttons: "Aceptar" and "Cancelar".

Pestaña: Maestros

Opción: Equipo directivo

Cuando se ha añadido al maestro o maestra a la lista, se cumplimentarán los datos correspondientes al curso actual (Cargo, vinculación administrativa y puesto de adscripción).



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES, CIENCIA
Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA AÑADIR MAESTROS RESULTADOS P. E.

Equipo directivo

Datos personales								Horas impartidas en programa		
Cargo	Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.

Grabar Agregar maestro

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

El icono con el reloj permite
indicar las horas que esta
persona imparte en el Programa
Bilingüe, si es el caso.



The screenshot shows the 'Colegios Bilingües' data capture form. The header includes the logo of the Comunidad de Madrid and the text 'Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza, CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA'. The main title is 'Colegios Bilingües' with the subtitle 'Formulario de captura de datos'. The navigation bar includes 'INICIO', 'DATOS DEL CENTRO', 'MAESTROS', 'AUXILIARES', 'FICHA', 'AÑADIR MAESTROS', and 'RESULTADOS P. E.'. The 'Equipo directivo' tab is selected, showing a table for 'Datos personales' and 'Horas impartidas en programa'.

Datos personales								Horas impartidas en programa		
Cargo	Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.
Direct. v				F. carrera v	L.I. v		Sí	0	0	⌚

Buttons: Grabar, Agregar maestro

Footer: Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

Las horas se registran por etapa,
área y nivel.

Los datos de las horas
registradas tienen las mismas
características que las
explicadas anteriormente (las
fracciones de hora se explicitan
como “.25” para quince minutos,
“.30” para media hora y “.75”
para tres cuartos de hora).

Selección de horario

Horas impartidas en inglés

Educación Infantil			
Nivel/Área	Leng.	C. Entorno	Aut. Pers.
3 años	0	0	0
4 años	0	0	0
5 años	0	0	0
Total	0	0	0

Educación Primaria							
Nivel/Área	LI	CN	CS	EF	MU	PL	VSyC
1º	0	0	0	0	0	0	0
2º	0	0	0	0	0	0	0
3º	0	0	0	0	0	0	0
4º	0	0	0	0	0	0	0
5º	0	0	0	0	0	0	0
6º	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0

Grabar Cancelar

Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

El icono con la cruz posibilita la
eliminación de una persona de
la lista.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Comunidad de Madrid

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES, CIENCIA
Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO **MAESTROS** AUXILIARES FICHA AÑADIR MAESTROS RESULTADOS P. E.

Equipo directivo

Datos personales								Horas impartidas en programa		
Cargo	Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.
Direct. v				F. carrera v	L.I. v		Sí	0	0	<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="X"/>

Grabar Agregar maestro

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Maestros
Opción: Equipo directivo

Una vez introducidos los
datos, la lista mostrará este
aspecto.

Se visualizan los totales de
horas impartidas por etapa.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Dirección General de Bilingüismo
y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES, CIENCIA
Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO MAESTROS AUXILIARES FICHA AÑADIR MAESTROS RESULTADOS P. E.

Equipo directivo

Datos personales								Horas impartidas en programa		
Cargo	Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.
Direct. ▾				F. carrera ▾	L.I. ▾		Sí	0	0	 

Grabar Agregar maestro

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Maestros

Opción: Coordinador

Los datos del coordinador/a del Programa Bilingüe se introducirán de la misma forma que en la lista anterior.

También se indicará el número de horas que imparte en el programa.



The screenshot shows a web application interface for 'Colegios Bilingües'. At the top, there is a header with the Madrid logo, the title 'Colegios Bilingües', and the subtitle 'Formulario de captura de datos'. Below the header is a navigation bar with tabs: INICIO, DATOS DEL CENTRO, MAESTROS (selected), AUXILIARES, FICHA, AÑADIR MAESTROS, and RESULTADOS P. E. The main content area is titled 'Coordinador del Programa Bilingüe'. It contains a form with two main sections: 'Datos personales' and 'Horas impartidas en programa'. The 'Datos personales' section has fields for Nombre, Apellidos, NIF, Vinc. Admtva., Pto. Adscrip., Dest. Defvo., and Habilitado. The 'Horas impartidas en programa' section has fields for E. Infantil, E. Primaria, and Opc. Below these fields are two buttons: 'Grabar' and 'Agregar maestro'. At the bottom of the form, there is a footer with the text 'Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía' and 'Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza'.

Datos personales							Horas impartidas en programa		
Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.

Grabar Agregar maestro

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Maestros

Opción: Participantes

El procedimiento para agregar a los maestros que participan en el Programa Bilingüe es la misma que la explicada para el equipo directivo.



The screenshot shows the 'Colegios Bilingües' data capture form. At the top, there is a header with the Community of Madrid logo, the title 'Colegios Bilingües', and the subtitle 'Formulario de captura de datos'. Below the header is a navigation bar with tabs: INICIO, DATOS DEL CENTRO, MAESTROS (selected), AUXILIARES, FICHA, AÑADIR MAESTROS, and RESULTADOS P. E. The main content area is titled 'Maestros que imparten docencia en Programa Bilingüe'. It contains a table for entering teacher data, divided into 'Datos personales' and 'Horas impartidas en programa'. The table has columns for Name, Surname, NIF, Administrative Status, Subject, Designation, Qualification, and hours for Early Childhood, Primary, and Other. At the bottom of the table are buttons for 'Grabar' and 'Agregar maestro'. The footer includes the logo of the Directorate General of Bilingualism and Quality of Teaching, and the copyright notice: 'Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.'

Datos personales							Horas impartidas en programa		
Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	E. Infantil	E. Primaria	Opc.
<input type="text"/>							<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Maestros
Opción: No participantes

Esta lista de habilitados o especialistas de inglés que no participan en el Programa se crea igual que las anteriores.

En un campo de texto libre se indicará el motivo por el cual no imparten docencia en el Programa.



The screenshot shows the 'Colegios Bilingües' web application. The header includes the Madrid logo and the title 'Formulario de captura de datos'. The 'MAESTROS' tab is selected. The main heading reads: 'Maestros especialistas de Inglés o habilitados que no imparten docencia en el Programa Bilingüe'. Below this is a table for 'Datos personales' with columns: Nombre, Apellidos, NIF, Vinc. Admtva., Pto. Adscrip., Dest. Defvo., Habilitado, Motivo de no participación, and Opc. At the bottom of the table are buttons for 'Grabar' and 'Agregar maestro'. The footer contains the EducaMadrid logo and copyright information for 2012.

Datos personales								
Nombre	Apellidos	NIF	Vinc. Admtva.	Pto. Adscrip.	Dest. Defvo.	Habilitado	Motivo de no participación	Opc.
<div>Grabar Agregar maestro</div>								

Pestaña: Maestros

Opción: No participantes

La lista de maestros habilitados o especialistas de inglés con destino definitivo en el centro a los cuales se ha concedido una comisión de servicios en otro centro u organismo se gestiona como las anteriores.

Se indicará el centro en el que se prestan servicios a través de una comisión de servicios y si es un colegio bilingüe o no.



Colegios Bilingües
Formulario de captura de datos

Comunidad de Madrid

Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES, CIENCIA
Y PORTAVOCÍA

INICIO DATOS DEL CENTRO **MAESTROS** AUXILIARES FICHA AÑADIR MAESTROS RESULTADOS P. E.

Maestros, especialistas de Inglés o habilitados, en comisión de servicios en otro centro

Datos personales					Centro u organismo en el que presta servicios		
Nombre	Apellidos	NIF	P. Adscrip.	Habilitado	Centro	Bilingüe	Opc.

Grabar Agregar maestro

Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía
Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Pestaña: Auxiliares

La lista de auxiliares de conversación asignados a su centro aparecerá al pulsar esta pestaña.

Debe cumplimentar sus datos en lo que respecta a:

- Día que no asiste al centro (en el que no colabora en el centro; normalmente, lunes o viernes)
- En su caso, las horas que de dedicación a maestros (máximo dos horas acumuladas de todos los auxiliares)
- Las horas de dedicación a alumnos por etapa, área y nivel.



The screenshot shows the 'Colegios Bilingües' web application interface. At the top, there is a header with the Community of Madrid logo and the text 'Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza, CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES, CIENCIA Y PORTAVOCÍA'. Below the header is a navigation bar with tabs: INICIO, DATOS DEL CENTRO, MAESTROS, AUXILIARES (selected), FICHA, and RESULTADOS P. E. The main content area is titled 'Auxiliares' and contains a form for entering data. The form is divided into two main sections: 'Datos personales' and 'Horas impartidas en programa'. The 'Datos personales' section includes fields for Id., Nombre, Apellidos, NIE, Nacionalidad, Día no asist., and Horas prof. The 'Horas impartidas en programa' section includes fields for E. Infantil and E. PrimariaOpc. There is a 'Grabar' button at the bottom of the form. The footer of the page contains the text 'Bilingüismo y Calidad | EducaMadrid | Consejería de Educación, Universidades, Ciencia y Portavocía' and 'Copyright © 2012 Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza'.

Datos personales						Horas impartidas en programa		
Id.	Nombre	Apellidos	NIE	Nacionalidad	Día no asist.	Horas prof.	E. Infantil	E. PrimariaOpc.

Grabar

Pestaña: Ficha

Al pulsar esta pestaña, se mostrará una pantalla con los datos registrados.

El icono con el logotipo de “PDF” permite la generación de un documento electrónico de este tipo con todos los datos registrados.

IMPORTANTE: Descargue este documento en su ordenador e imprímalo para comprobar que no hay errores en la información y para tenerlo a mano en caso de necesidad.

INSTRUCCIONES
DATOS DEL CENTRO
MAESTROS
AUXILIARES
FICHA

Ficha del centro / Curso: 2012-2013


Datos generales

Jornada **Continua**
Horario **09:00/16:30/**

Escuela Gemela **Escuela gemela británica**
Institutos de adscripción **28021549 IES PALOMERAS-VALLECAS**

Dirección **14, warham road. Londres**

País **reino unido**

Unidades y alumnos

Nº total de alumnos en el colegio **562**

Nivel	Nº de unidades	Nº de alumnos en enseñanza bilingüe	Estimación unidades para el próximo curso
1º	4	104	4
2º	4	102	4
3º	3	75	4
4º	2	0	3
5º	1	0	2
6º	1	0	1

Horas impartidas en programa



**Comunidad
de Madrid**

Dirección General de Bilingüismo
y Calidad de la Enseñanza

VICEPRESIDENCIA,
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y UNIVERSIDADES

Consideraciones generales:

Recuerde que no debe utilizar el explorador Microsoft Internet Explorer para cumplimentar esta ficha (cualquier versión de Mozilla Firefox, Google Chrome, Opera y Safari será adecuada).

En lo que respecta a los maestros, tenga en cuenta que si el registro ya está creado, solo podrá modificarlo el centro que lo generó. Los asesores de esta Subdirección General también pueden realizar las correcciones pertinentes.



**Comunidad
de Madrid**

Dirección General de Bilingüismo
y Calidad de la Enseñanza

VICEPRESIDENCIA,
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Y UNIVERSIDADES

Muchas gracias
por su atención